

BELGISCHE SENAAAT

 ZITTING 2001-2002

19 FEBRUARI 2002

**Wetsvoorstel tot instelling van
jeugdadvocaten voor minderjarigen**

AMENDEMENTEN

Nr. 127 VAN MEVROUW KAÇAR

Art. 2

In § 4 van dit artikel de woorden «belangen van de» doen vervallen.

Verantwoording

De jeugdadvocaat dient de minderjarige op onafhankelijke wijze te verdedigen, juridische bijstand te verlenen en zijn/haar mening te vertolken. Het is evident dat de jeugdadvocaat de rechten van de minderjarige moet verdedigen. Het parket en de rechter dienen de belangen van de minderjarige te beoordelen. Zodoende zal de aanwezigheid van de stem van de minderjarige als partij steeds gegarandeerd worden. De «belangen van de minderjarige» kunnen soms discrepantie vertonen met wat de minderjarige zelf ervaart en vindt. Het is dan belangrijk dat de mening van de minderjarige zelf vertolkt kan worden bij de rechter, hetgeen de jeugdadvocaat kan doen.

Meryem KAÇAR.

 Zie:

Stukken van de Senaat:

2-256 - 1999/2000:

Nr. 1: Wetsvoorstel van mevrouw Lindekens.

2-256 - 2000/2001:

Nrs. 2 tot 5: Amendementen.

Nr. 6: Verslag.

Nr. 7: Tekst aangenomen door de commissie voor de Justitie.

2-256 - 2001/2002:

Nrs. 8 en 9: Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

 SESSION DE 2001-2002

19 FÉVRIER 2002

**Proposition de loi instituant
les avocats des mineurs**

AMENDEMENTS

N° 127 DE MME KAÇAR

Art. 2

Au § 4 de cet article, remplacer les mots «les intérêts du» par le mot «le».

Justification

L'avocat des jeunes doit défendre le mineur de manière indépendante, lui fournir une aide juridique et exprimer l'opinion de celui-ci. L'avocat des jeunes doit évidemment défendre les droits du mineur. Le parquet et le juge doivent apprécier les intérêts de celui-ci. C'est ainsi que la présence des voix du mineur en tant que partie sera toujours garantie. Il peut parfois y avoir une dissonance entre les intérêts du mineur et ce que lui-même ressent et pense. Il importe alors de pouvoir exprimer au juge l'avis du mineur lui-même, ce que peut faire l'avocat des jeunes.

 Voir:

Documents du Sénat:

2-256 - 1999/2000:

N° 1: Proposition de loi de Mme Lindekens.

2-256 - 2000/2001:

N°s 2 à 5: Amendements.

N° 6: Rapport.

N° 7: Texte adopté par la commission de la Justice.

2-256 - 2001/2002:

N°s 8 et 9: Amendements.

Nr. 128 VAN DE REGERING

(Subamendement op amendement nr. 120 van mevrouw de T' Serclaes c.s.)

Art. 2

In de voorgestelde tekst de volgende wijzigingen aanbrengen :

1^o in de voorgestelde § 1, eerste lid, de woorden «waarin hij tussenkomt of in het kader van zijn verkeer» doen vervallen;

2^o een littera C invoegen, luidende :

« C. Een § 3 invoegen, luidende :

« § 3. De rechtspleging wordt geschorst tot de minderjarige door een advocaat wordt bijgestaan. »

Verantwoording

Dit amendement heeft tot doel om, in overeenstemming met het regeringsamendement nr. 103, de verplichte bijstand door een jeugdadvocaat te beperken tot de gevallen waarin de minderjarige partij is.

Wanneer de minderjarige tussenkomt is hij immers partij in het geding. Wanneer hij gehoord wordt is er geen verplichting om door een advocaat te worden bijgestaan, maar kan de rechter beslissen, in het belang van de minderjarige, dat een door hem daartoe aangewezen persoon de minderjarige moet vergezellen, dan wel bijstaan (zie amendement nr. 2 van de regering bij het wetsvoorstel tot wijziging van verschillende bepalingen over het recht van minderjarigen om door de rechter te worden gehoord, stuk Senaat, nr. 2-554/2, 2000-2001).

Bovendien wordt een paragraaf 3 ingevoegd die bepaalt dat de rechtspleging wordt geschorst tot de minderjarige door een advocaat wordt bijgestaan. Hierdoor wordt de garantie geboden dat de rechtspleging niet wordt voortgezet tot de minderjarige effectief wordt bijgestaan door een advocaat.

Nr. 129 VAN DE REGERING

Art. 5

Het derde lid van dit artikel vervangen als volgt :

« De beslechting van een geschil betreffende de bedragen van de vergoedingen en kosten mag de behandeling van de rechtsplegingen niet vertragen. »

Verantwoording

Het amendement verduidelijkt dat het incident over de vergoedingen en de kosten geen enkele lopende rechtspleging mag vertragen.

N^o 128 DU GOUVERNEMENT

(Sous-amendement à l'amendement n^o 120 de Mme de T' Serclaes et consorts)

Art. 2

Dans le texte proposé sont apportées les modifications suivantes :

1^o Supprimer au § 1^{er}, alinéa premier, les mots « dans laquelle il intervient ou dans le cadre de son audition »;

2^o Insérer un littéra C, rédigé comme suit :

« C. Insérer un § 3, rédigé comme suit :

« § 3. La procédure est suspendue jusqu'à ce que le mineur soit assisté par un avocat. »

Justification

Cet amendement a pour but, conformément à l'amendement du gouvernement n^o 103, de limiter l'assistance obligatoire par un avocat des jeunes aux cas dans lesquels le mineur est partie.

Lorsque le mineur intervient, il est d'ailleurs partie au litige. Lorsqu'il est entendu, il n'y a pas d'obligation à ce qu'il soit assisté par un avocat, mais le juge peut décider, dans l'intérêt du mineur, qu'il soit accompagné, voire assisté par une personne qu'il désigne à cette fin (voir amendement n^o 2 du gouvernement à la proposition de loi modifiant diverses dispositions relatives au droit des mineurs d'être entendus par le juge, doc. Sénat, n^o 2-554/2, 2000-2001).

En outre, un paragraphe 3 est inséré qui dispose que la procédure est suspendue jusqu'à ce que le mineur soit assisté par un avocat. De cette manière la garantie est assurée que la procédure n'est pas poursuivie jusqu'à ce que le mineur soit effectivement assisté par un avocat.

N^o 129 DU GOUVERNEMENT

Art. 5

Remplacer l'alinéa 3 de cet article par l'alinéa suivant :

« Le règlement d'un litige concernant les montants des indemnités et des frais ne peut entraîner aucun retard dans le traitement des procédures. »

Justification

L'amendement précise que l'incident concernant les indemnités et les coûts ne peut retarder aucune procédure en cours.

Nr. 130 VAN DE REGERING

Art. 4

In het tweede lid van dit artikel de woorden « van de jeugdpermanenties » **vervangen door de woorden** « van de permanenties van jeugdadvocaten ».

Verantwoording

Het betreft een terminologische verbetering.

Nr. 131 VAN DE REGERING

Art. 3

In dit artikel de volgende wijzigingen aanbrengen :

1° in het 1°, het woord « jongeren » **vervangen door het woord** « kinderen »;

2° in het 2°, in de Nederlandse tekst, de woorden « de bekwaamheid » **vervangen door de woorden** « de vaardigheid ».

Verantwoording

1° het woord « jongeren » wordt vervangen door « kinderen » om tot een eenvormige terminologie te komen met de overige bepalingen van dit artikel;

2° het betreft een taalkundige verbetering. Door de aangebrachte wijziging stemt de Nederlandstalige versie meer overeen met de Franstalige.

De minister van Justitie,

N° 130 DU GOUVERNEMENT

Art. 4

Remplacer dans cet article, alinéa 2, les mots « des permanences jeunesse » **par les mots** « des permanences d'avocats des jeunes ».

Justification

Il s'agit d'une correction terminologique.

N° 131 DU GOUVERNEMENT

Art. 3

À l'article 3 sont apportés les modifications suivantes :

1° au 1°, le mot « jeunes » **est remplacé par le mot** « enfants »;

2° au 2°, dans le texte néerlandais, les mots « de bekwaamheid » **sont remplacés par les mots** « de vaardigheid ».

Justification

1° le mot « jeunes » est remplacé par le mot « enfants » pour rendre la terminologie cohérente avec les autres dispositions de cet article;

2° il s'agit d'une correction linguistique. La modification apportée met en concordance la version française et la version néerlandaise.

Le ministre de la Justice,

Marc VERWILGHEN.

Nr. 132 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 120 van mevrouw de T' Serclaes c.s.)

Art. 2

In het eerste lid van de voorgestelde § 1, de woorden « Behoudens andersluidende bepalingen in wetten of decreten » **vervangen door de woorden** « Onverminderd specifieke, gunstigere bepalingen in andere wetten of in decreten ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 123.

N° 132 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 120 de Mme de T' Serclaes et consorts)

Art. 2

À l'alinéa 1^{er} du § 1^{er} proposé, remplacer les mots « Sauf dispositions contraires dans les lois ou les décrets » **par les mots** « Sans préjudice de dispositions spécifiques plus favorables prévues dans d'autres lois ou dans des décrets ».

Justification

Voir justification sous l'amendement n° 123.

Nr. 133 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subsidiair amendement op amendement nr. 132)

Art. 2

In het eerste lid van de voorgestelde § 1, na het woord « decreten » invoegen de woorden « in zover die hem evenveel of meer rechten verlenen ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij amendement nr. 123.

Nr. 134 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 120 van mevrouw de T' Serclaes)

Art. 2

In het eerste lid van de voorgestelde § 1, de woorden « partij is » vervangen door de woorden « partij is of ».

Verantwoording

Duidelijkheidshalve moeten de verschillende gevallen duidelijk van elkaar worden onderscheiden. Zo niet kan men de tekst op cumulatieve wijze interpreteren.

Nr. 135 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 125 van mevrouw de Bethune c.s.)

Art. 2

Het woord « reeds » doen vervallen.

Verantwoording

Indien de wettelijke vertegenwoordigers of de voogd *ad hoc* optreden, is de in rechte vertegenwoordigde minderjarige geen partij. De bijstand door een advocaat is in dit geval volgens de voorgestelde tekst niet verplicht.

Wanneer de minderjarige partij is, heeft hij een vorderingsrecht en voorziet de tekst in de verplichte bijstand door een advocaat (tenzij de minderjarige hiervan afziet).

Het woord « reeds » lijkt ons overbodig en zelfs dubbelzinnig daar het raadzaam is de twee gevallen goed van elkaar te onderscheiden.

Nr. 136 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 120 van mevrouw de T' Serclaes c.s.)

Art. 2

In het tweede lid van de voorgestelde § 1, na de woorden « bij wie het geschil aanhangig is » invoegen de woorden « of van elke belanghebbende ».

N° 133 DE MME NYSSSENS

(Amendement subsidiaire à l'amendement n° 132)

Art. 2

À l'alinéa 1^{er} du § 1^{er} proposé, ajouter après le mot « décrets » les mots « pour autant que celles-ci lui attribuent autant ou plus de droits ».

Justification

Voir justification sous l'amendement n° 123.

N° 134 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 120)

Art. 2

À l'alinéa 1^{er} du § 1^{er} proposé, ajouter après le mot « partie » le mot « ou ».

Justification

Pour la clarté du texte, il importe de distinguer les hypothèses. À défaut, on pourrait interpréter les termes de manière cumulative.

N° 135 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 125 de Mme de Bethune et consorts)

Art. 2

Supprimer le mot « déjà ».

Justification

Si les représentants légaux ou le tuteur *ad hoc* agissent, le mineur représenté n'est pas partie. L'assistance obligatoire d'un avocat n'est dans ce cas pas obligatoire selon le texte proposé.

Lorsque le mineur est partie, il a un droit d'action et le texte prévoit l'assistance obligatoire d'un avocat (sauf la faculté pour le mineur d'y renoncer).

Le mot « déjà » nous semble donc superflu voire ambigu dans la mesure où il convient de bien distinguer les deux hypothèses.

N° 136 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 120 de Mme de T' Serclaes et consorts)

Art. 2

À l'alinéa 2 du § 1^{er} proposé, ajouter après les mots « saisi du litige » les mots « ou de toute personne intéressée ».

Verantwoording

Het is raadzaam om, net als in § 2, ruimer te preciseren wie de aanwijzing van een jeugdadvocaat kan vragen wanneer de minderjarige geen advocaat heeft. Het openbaar ministerie en de rechter zijn de aangewezen personen om de stafhouder of het bureau voor juridische bijstand te vragen de minderjarige ambts-halve een advocaat toe te wijzen indien de minderjarige er geen heeft of indien een andere advocaat moet worden gekozen wegens een belangenconflict. Men mag evenwel de procedures niet uit het oog verliezen waarbij het parket of een magistraat niet optreden (bijvoorbeeld schoolrecht, buitenlandse minderjarigen ...). In ieder geval belet niets de minderjarige, zijn ouders, een administratieve instantie of zelfs enige belanghebbende hetzelfde verzoek te formuleren. De formulering «of enige belanghebbende», waarvoor dit amendement kiest, is dus ruimer dan die in amendement nr. 120 en wil alle mogelijkheden dekken.

Nr. 137 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 120 van mevrouw de T' Serclaes c.s.)

Art. 2

In de voorgestelde § 1, het tweede lid vervangen als volgt :

« De jeugdadvocaat wordt, op verzoek van de rechter voor wie het geschil aanhangig is of van elke belanghebbende, aangewezen door de stafhouder van de balie of door het bureau voor juridische bijstand. »

Verantwoording

Het tweede lid verduidelijkt de aanwijzingsprocedure van de advocaat voor minderjarigen bedoeld in het eerste lid. Uit de woorden «wanneer de minderjarige geen advocaat heeft» zou men kunnen afleiden dat in het tweede lid een ander geval bedoeld wordt dan in het eerste lid. Klaarblijkelijk geldt de aanwijzingsprocedure van een advocaat voor minderjarigen echter voor alle gevallen waarin de minderjarige geen andere advocaat gekozen heeft. De formulering van § 2 bevestigt dit trouwens.

Nr. 138 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 120 van mevrouw de T' Serclaes c.s.)

Art. 2

In de voorgestelde § 1, vóór het laatste lid, het volgende lid invoegen :

« De vordering wordt geschorst tot de minderjarige door een advocaat bijgestaan wordt. »

Verantwoording

Het amendement verduidelijkt dat de vordering geschorst wordt tot de minderjarige effectief door een advocaat bijgestaan wordt.

Justification

Il convient de préciser, comme il l'est d'ailleurs fait au § 2, plus largement qui peut demander la désignation d'un avocat des mineurs lorsque le mineur n'a pas d'avocat. Le ministère public et le juge sont les mieux placés pour demander au bâtonnier ou au bureau d'aide juridique la commission d'office d'un avocat si le mineur n'en a pas ou s'il faut choisir un autre avocat en raison d'un conflit d'intérêts. Il ne faut cependant pas oublier les procédures où le parquet ou un magistrat n'interviennent pas (par exemple droit scolaire, mineurs étrangers ...). Rien n'empêche, en toute hypothèse, le mineur, ses parents, une instance administrative voire tout intéressé de formuler la même demande. La formulation adoptée par le présent amendement «ou toute personne intéressée» se veut donc plus large que celle utilisée dans l'amendement n° 120 et vise à englober toutes ces possibilités.

N° 137 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 120 de Mme de T' Serclaes et consorts)

Art. 2

Au § 1^{er} proposé, remplacer l'alinéa 2 par ce qui suit :

« L'avocat des jeunes est désigné, à la requête du juge saisi du litige ou de toute personne intéressé, par le bâtonnier du barreau ou par le bureau d'aide juridique. »

Justification

L'alinéa 2 précise en définitive la procédure de désignation de l'avocat des jeunes visée à l'alinéa 1^{er}. La mention «Lorsque le mineur n'a pas d'avocat» pourrait laisser entendre que l'hypothèse visée à l'alinéa 2 est différente de celle visée à l'alinéa 1^{er}. Or, il semble que la procédure de désignation d'un avocat des jeunes intervient dans tous les cas où le mineur n'a pas fait choix d'un autre avocat. C'est d'ailleurs la rédaction adoptée dans le § 2.

N° 138 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 120 de Mme de T' Serclaes et consorts)

Art. 2

Au § 1^{er} proposé, insérer avant le dernier alinéa l'alinéa suivant :

« L'action est suspendue jusqu'à ce que le mineur soit assisté par un avocat. »

Justification

L'amendement précise que l'action est suspendue jusqu'à ce que le mineur soit effectivement assisté d'un avocat.

Nr. 139 VAN MEVROUW de T' SERCLAES

(Subamendement op amendement nr. 92 van de heren Mahoux en Istasse)

Art. 3

In het voorgestelde artikel een 3^o invoegen, luidende:

« 3^o een stage van zes maanden bij een lid van de jeugdpermanentie die het bewijs kan leveren van twee jaar dienst bij de jeugdpermanentie. »

Verantwoording

De «UCL-formation droit des jeunes» beveelt een praktische opleiding aan.

Dit amendement stemt overeen met subamendement nr. 101 op amendement nr. 84 van mevrouw Nyssens.

Nr. 140 VAN MEVROUW NYSSENS

(Subamendement op amendement nr. 120 van mevrouw de T' Serclaes c.s.)

Art. 2

In het eerste lid van de voorgestelde § 2, na de woorden «op eenvoudig verzoek», invoegen de woorden «in het kader van de juridische eerste- en tweedelijnsbijstand bedoeld in de artikelen 508/5 tot 508/18 van het Gerechtelijk Wetboek,».

Verantwoording

Er moet worden verduidelijkt dat hier een andere situatie wordt bedoeld dan in § 1. Volgens de indieners van amendement nr. 120 wordt de juridische eerste- en tweedelijnsbijstand bedoeld. Die § 2 overlapt de artikelen uit het Gerechtelijk Wetboek aangaande de juridische eerste- en tweedelijnsbijstand. Als men deze bepaling wil behouden, moet worden verduidelijkt welke gevallen worden bedoeld.

Nr. 141 VAN MEVROUW NYSSENS

(Subamendement op amendement nr. 120 van mevrouw de T' Serclaes c.s.)

Art. 2

In het tweede lid van de voorgestelde § 2, de woorden «of van de rechter bij wie het geschil aanhangig is» vervangen door de woorden «, van de rechter bij wie het geschil aanhangig is of van elke belanghebbende».

Verantwoording

Dit amendement wil uitvoeriger omschrijven wie de toewijzing van een advocaat voor minderjarigen kan vragen wanneer de

N^o 139 DE MME de T' SERCLAES

(Sous-amendement à l'amendement n^o 92 de MM. Mahoux et Istasse)

Art. 3

Insérer un 3^o rédigé comme suit :

« 3^o d'un stage d'une durée de six mois auprès d'un membre de la permanence jeunesse qui justifie d'une ancienneté de deux ans au sein de celle-ci. »

Justification

Une formation pratique est recommandée par l'UCL-formation droit des jeunes.

Cet amendement est identique au sous-amendement n^o 101 à l'amendement n^o 84 de Mme Nyssens.

Nathalie de T' SERCLAES.

N^o 140 DE MME NYSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n^o 120 de Mme de T' Serclaes et consorts)

Art. 2

À l'alinéa 1^{er} du § 2 proposé, insérer après les mots «sur simple requête» les mots «, dans le cadre de l'aide juridique de première et de seconde ligne visée aux articles 508/5 à 508/18 du Code judiciaire,».

Justification

Il convient de préciser que l'hypothèse visée est différente de celle visée au § 1^{er}. Selon les commentateurs de l'amendement n^o 120, il s'agit des hypothèses de l'aide juridique de première et de seconde ligne. Ce § 2 est redondant avec les articles du Code judiciaire sur l'aide juridique de première et de deuxième ligne. Toutefois, si on opte pour le maintien de cette disposition, il convient de préciser les hypothèses visées.

N^o 141 DE MME NYSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n^o 120 de Mme de T' Serclaes et consorts)

Art. 2

À l'alinéa 2 du § 2 proposé, remplacer les mots «ou du juge saisi du litige» par les mots «, du juge saisi du litige ou de toute personne intéressée».

Justification

Il convient de préciser plus largement qui peut demander la désignation d'un avocat des mineurs lorsque le mineur n'a pas

minderjarige geen advocaat heeft. Het openbaar ministerie en de rechter zijn de meest aangewezen personen om aan de stafhouder of het bureau voor juridische bijstand de ambtshalve aanstelling te vragen van een advocaat wanneer de minderjarige er geen heeft of wanneer een andere advocaat gekozen moet worden wegens een belangenconflict. Men mag echter niet vergeten dat er procedures zijn waarin het parket of een magistraat niet optreedt (bijvoorbeeld schoolrecht, buitenlandse minderjarigen, ...). In dergelijke gevallen is er geen reden waarom de minderjarige, zijn ouders, een administratie of iedere belanghebbende niet hetzelfde verzoek kan doen. De formulering « of iedere belanghebbende » in dit amendement is dus ruimer opgevat dan die van amendement nr. 120 en wil al deze mogelijkheden bestrijken.

Nr. 142 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 92 van de heren Mahoux en Istasse)

Art. 3

Een 3^o invoegen, luidende :

« 3^o een stage van één maand en een begeleiding van drie maanden onder toezicht van een lid van de jeugd-permanentie die het bewijs kan leveren van twee jaar dienst bij de jeugdpermanentie. »

Verantwoording

Zie de verantwoording van amendement nr. 84 (stuk Senaat, nr. 2-256/8).

Nr. 143 VAN MEVROUW NYSSSENS

(Subamendement op amendement nr. 82 van mevrouw Nyssens)

Art. 2bis

Het laatste lid doen vervallen.

Verantwoording

Wijziging ingevolge de besprekingen in de commissie.

Nr. 144 VAN DE HEREN MAHOUX EN ISTASSE

Art. 5

Het eerste lid van dit artikel vervangen als volgt :

« De vergoedingen en kosten verbonden aan de juridische bijstand door een advocaat voor minderjarigen vallen, binnen de perken van de budgettaire mogelijkheden, ten laste van het Rijk. Hetzelfde geldt voor de opleiding van de advocaten voor minderjarigen. »

Philippe MAHOUX.
Jean-François ISTASSE.

d'avocat. Le ministère public et le juge sont les mieux placés pour demander au bâtonnier ou au bureau d'aide juridique la commission d'office d'un avocat si le mineur n'en a pas ou s'il faut choisir un autre avocat en raison d'un conflit d'intérêts. Il ne faut cependant pas oublier les procédures où le parquet ou un magistrat n'interviennent pas (par exemple: droit scolaire, mineurs étrangers, ...). Rien n'empêche, en toute hypothèse, le mineur, ses parents, une instance administrative voire tout intéressé de formuler la même demande. La formulation adoptée par le présent amendement « ou toute personne intéressée » se veut donc plus large que celle utilisée dans l'amendement n° 120 et vise à englober toutes ces possibilités.

N° 142 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 92 de MM. Mahoux et Istasse)

Art. 3

Insérer un 3^o rédigé comme suit :

« 3^o d'un stage d'une durée d'1 mois et d'un suivi de 3 mois auprès d'un membre de la permanence jeunesse qui justifie d'une ancienneté de deux ans au sein de la permanence. »

Justification

Voir justification sous amendement n° 84 (doc. Sénat, nr. 2-256/8).

N° 143 DE MME NYSSSENS

(Sous-amendement à l'amendement n° 82 de Mme Nyssens)

Art. 2bis

Supprimer le dernier alinéa.

Justification

Suite aux discussions ayant eu lieu en commission.

Clotilde NYSSSENS.

N° 144 DE MM. MAHOUX ET ISTASSE

Art. 5

Modifier l'alinéa 1^{er} de cet article par ce qui suit :

« Les indemnités et les frais liés à l'aide juridique offerte par un avocat des mineurs sont à la charge de l'État. Dans les limites des possibilités budgétaires, il en est de même en ce qui concerne la formation de l'avocat des mineurs. »